

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt met uitzondering van :

- artikel 1 dat voor de bedienden van de niveaus D, C en B uitwerking heeft respectievelijk met ingang van 1 januari 2002, 1 juni 2002 en 1 oktober 2002;

- artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2005.

Brussel, 19 februari 2010.

De Minister van Financien,
D. REYNDERS

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des dispositions de :

- l'article 1^{er} qui pour les employés des niveaux D, C et B produit ses effets respectivement au 1^{er} janvier 2002, 1^{er} juin 2002 et 1^{er} octobre 2002;

- l'article 2 qui produit ses effets au 1^{er} septembre 2005.

Bruxelles, 19 février 2010.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 830

[C - 2010/14054]

25 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden inzonderheid op de bijlage, laatst vervangen bij het koninklijk besluit van 1 april 2009;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven van 26 januari 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 8 februari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 11 februari 2010;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen heeft beslist de prijs van de abonnementen met ingang van 1 februari 2010 te verhogen, overeenkomstig de bepalingen uit het beheerscontract tussen de Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, naamloze vennootschap van publiek recht, goedgekeurd door het koninklijk besluit van 29 juni 2008 en gewijzigd door het eerste bijvoegsel bij het beheerscontract, goedgekeurd door het koninklijk besluit van 21 augustus 2009;

Overwegende dat deze tariefverhoging gepaard moet gaan met een aanpassing van het bedrag van de facultatieve werkgeversbijdrage in de prijs van het abonnement;

Overwegende dat de verplichte werkgeversbijdrage in de prijs van het abonnement ongewijzigd blijft en conform is met wat werd overeengekomen door de sociale partners in het interprofessioneel akkoord voor de periode 2009-2010;

Op de voordracht van de Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden wordt de bijlage 1 vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2010.

Art. 3. De Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 830

[C - 2010/14054]

25 FEVRIER 2010. — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'annexe remplacée la dernière fois par l'arrêté royal du 1^{er} avril 2009;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie du 26 janvier 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 8 février 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget donné le 11 février 2010;

Considérant l'augmentation du prix des abonnements à partir du 1^{er} février 2010 décidé par la Société nationale des Chemins de Fer belges en conformité avec les dispositions du contrat de gestion entre l'Etat et la Société Nationale des Chemins de Fer belges, société anonyme de droit public, approuvé par l'arrêté royal du 29 juin 2008 et modifié par le premier avenant au contrat de gestion, approuvé par l'arrêté royal du 21 août 2009;

Considérant qu'une adaptation du montant de l'intervention de l'employeur facultative dans le prix de l'abonnement doit accompagner cette augmentation tarifaire;

Considérant que l'intervention obligatoire de l'employeur dans le prix de l'abonnement reste inchangée et est conforme avec ce qui a été convenu par les partenaires sociaux dans l'accord interprofessionnel pour la période 2009-2010;

Sur la proposition du Ministre des Entreprises publiques et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 28 juillet 1962 portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, l'annexe 1 est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2010.

Art. 3. La Ministre des Entreprises publiques est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

Bijlage — Annexe

Bijdrage van de werkgevers in de prijs van de treinkaarten 1e of 2e klas voor werklieden en bedienden
(01.02.2010)

—

Intervention des employeurs dans le prix des cartes train en 1^{er} et 2^e classe pour ouvriers et employés
(01.02.2010)

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart (2) Maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) Driemaandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel (1) Intervention de l'employeur
1	5,50	18,30	52,00	185,00	-
2	6,10	20,50	57,00	204,00	-
3	6,70	22,30	62,00	224,00	7,40
4	7,30	24,40	68,00	243,00	8,60
5	7,90	26,00	74,00	264,00	9,50
6	8,40	28,00	78,00	280,00	10,30
7	8,90	30,00	83,00	297,00	11,00
8	9,40	31,00	88,00	314,00	11,60
9	9,90	33,00	93,00	331,00	12,10
10	10,40	35,00	98,00	348,00	12,60
11	11,00	37,00	103,00	366,00	13,10
12	11,50	38,50	108,00	383,00	13,60
13	12,10	40,00	113,00	402,00	14,20
14	12,60	42,00	118,00	420,00	14,60
15	13,10	43,50	122,00	436,00	15,00
16	13,60	45,00	127,00	455,00	15,50
17	14,10	47,50	132,00	472,00	15,90
18	14,60	49,00	137,00	489,00	16,40
19	15,30	51,00	142,00	507,00	16,90
20	15,80	53,00	147,00	524,00	17,30
21	16,30	54,00	152,00	542,00	17,70
22	16,80	56,00	157,00	560,00	18,20
23	17,40	58,00	162,00	579,00	18,70
24	17,90	59,00	167,00	596,00	19,10
25	18,40	62,00	172,00	614,00	19,50
26	19,10	63,00	177,00	632,00	20,20
27	19,50	65,00	182,00	650,00	20,60
28	19,90	67,00	187,00	667,00	21,00
29	20,60	68,00	191,00	684,00	21,30
30	21,00	70,00	197,00	701,00	21,70

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart (2) Maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) Driemaandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel (1) Intervention de l'employeur
31 - 33	21,80	73,00	206,00	733,00	22,60
34 - 36	23,30	78,00	218,00	776,00	24,10
37 - 39	24,40	82,00	229,00	818,00	25,00
40 - 42	26,00	87,00	244,00	871,00	27,00
43 - 45	27,50	91,00	256,00	914,00	28,00
46 - 48	29,00	96,00	268,00	957,00	29,00
49 - 51	30,00	101,00	282,00	1008,00	31,00
52 - 54	31,50	104,00	291,00	1039,00	32,00
55 - 57	32,00	107,00	299,00	1070,00	33,00
58 - 60	33,50	111,00	310,00	1108,00	34,50
61 - 65	34,50	115,00	322,00	1149,00	36,00
66 - 70	36,00	120,00	336,00	1201,00	38,00
71 - 75	38,00	126,00	354,00	1265,00	40,50
76 - 80	40,00	132,00	368,00	1317,00	42,00
81 - 85	41,50	137,00	383,00	1369,00	44,50
86 - 90	43,00	143,00	400,00	1429,00	46,00
91 - 95	44,50	148,00	415,00	1481,00	47,50
96 - 100	46,00	153,00	430,00	1534,00	50,00
101 - 105	48,00	160,00	447,00	1597,00	52,00
106 - 110	49,50	165,00	462,00	1650,00	53,00
111 - 115	51,00	171,00	477,00	1703,00	55,00
116 - 120	53,00	177,00	493,00	1763,00	57,00
121 - 125	54,00	181,00	509,00	1816,00	59,00
126 - 130	56,00	187,00	524,00	1869,00	61,00
131 - 135	58,00	192,00	538,00	1922,00	62,00
136 - 140	59,00	198,00	553,00	1975,00	63,00
141 - 145	61,00	203,00	568,00	2028,00	65,00
146 - 150	63,00	211,00	592,00	2114,00	67,00
151 - 155	64,00	214,00	601,00	2146,00	-
156 - 160	66,00	220,00	615,00	2199,00	-
161 - 165	67,00	225,00	631,00	2252,00	-
166 - 170	69,00	231,00	646,00	2306,00	-
171 - 175	71,00	236,00	661,00	2359,00	-
176 - 180	73,00	242,00	676,00	2412,00	-
181 - 185	74,00	246,00	691,00	2466,00	-
186 - 190	76,00	253,00	708,00	2529,00	-
191 - 195	78,00	258,00	723,00	2583,00	-

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart (2) Maandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel (1) Intervention de l'employeur
196 - 200	79,00	264,00	738,00	2637,00	-

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Maandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention de l'employeur
1	6,20	20,80	58,00	206,00	-
2	6,90	22,80	64,00	229,00	-
3	7,50	25,00	70,00	251,00	8,60
4	8,20	27,00	77,00	273,00	9,30
5	8,90	29,50	82,00	295,00	10,10
6	9,40	31,50	88,00	314,00	10,70
7	10,00	33,00	94,00	333,00	11,40
8	10,60	35,00	98,00	352,00	12,00
9	11,10	37,00	104,00	371,00	12,60
10	11,70	39,00	109,00	390,00	13,30
11	12,20	41,00	114,00	409,00	13,90
12	12,80	42,50	120,00	427,00	14,60
13	13,40	45,00	125,00	446,00	15,20
14	13,90	46,50	130,00	466,00	15,80
15	14,60	49,00	135,00	484,00	16,50
16	15,10	50,00	141,00	503,00	17,10
17	15,70	52,00	146,00	522,00	17,80
18	16,20	54,00	151,00	541,00	18,50
19	16,80	56,00	157,00	560,00	19,10
20	17,40	58,00	162,00	578,00	19,80
21	17,90	60,00	167,00	598,00	20,40

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Maandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Driemaandelijke bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention de l'employeur
22	18,50	62,00	173,00	616,00	21,20
23	19,00	63,00	178,00	635,00	21,60
24	19,60	66,00	183,00	654,00	22,40
25	20,00	67,00	189,00	673,00	22,80
26	20,80	69,00	194,00	692,00	23,60
27	21,20	71,00	199,00	710,00	24,40
28	22,00	73,00	204,00	730,00	24,80
29	22,40	75,00	210,00	749,00	25,50
30	23,20	77,00	215,00	767,00	26,00
31 - 33	24,00	80,00	223,00	798,00	27,00
34 - 36	25,00	85,00	237,00	845,00	29,00
37 - 39	27,00	89,00	250,00	891,00	30,50
40 - 42	28,00	94,00	262,00	938,00	32,00
43 - 45	29,50	98,00	275,00	984,00	33,50
46 - 48	31,00	103,00	289,00	1030,00	35,00
49 - 51	32,50	108,00	302,00	1076,00	37,00
52 - 54	33,00	111,00	310,00	1110,00	38,00
55 - 57	34,50	114,00	320,00	1142,00	39,00
58 - 60	35,00	118,00	329,00	1175,00	40,00
61 - 65	36,50	122,00	342,00	1219,00	41,50
66 - 70	38,50	127,00	357,00	1274,00	43,00
71 - 75	40,00	133,00	372,00	1330,00	45,50
76 - 80	41,50	138,00	388,00	1384,00	47,00
81 - 85	43,00	144,00	403,00	1439,00	49,00
86 - 90	45,00	150,00	418,00	1494,00	51,00
91 - 95	46,50	155,00	434,00	1550,00	53,00
96 - 100	48,00	161,00	450,00	1605,00	54,00
101 - 105	49,50	166,00	465,00	1659,00	57,00
106 - 110	51,00	171,00	480,00	1714,00	58,00
111 - 115	53,00	177,00	495,00	1770,00	60,00
116 - 120	54,00	182,00	511,00	1825,00	62,00
121 - 125	56,00	188,00	526,00	1879,00	64,00
126 - 130	58,00	194,00	542,00	1934,00	66,00
131 - 135	60,00	199,00	557,00	1990,00	68,00
136 - 140	62,00	205,00	573,00	2045,00	70,00

Km	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afstand	Weektreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Wekelijkse bijdrage van de werkgever	Maandtreinkaart waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Maandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor 3 maanden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Driemaandelijks bijdrage van de werkgever	Treinkaart geldig voor een jaar waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Jaarlijkse bijdrage van de werkgever	Treinkaart voor deeltijds werkenden waarvan de Staat werknemersbijdrage ten laste neemt (2) Bijdrage van de werkgever
Distance	Carte train semaine dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention hebdomadaire de l'employeur	Carte train mensuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention mensuelle de l'employeur	Carte train 3 mois dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention trimestrielle de l'employeur	Carte train annuelle dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention annuelle de l'employeur	Carte train temps partiel dont l'Etat prend à charge l'intervention des travailleurs (1) Intervention de l'employeur
141 - 145	63,00	210,00	588,00	2099,00	71,00
146 - 150	66,00	218,00	610,00	2177,00	74,00
151 - 155	66,00	221,00	618,00	2210,00	-
156 - 160	68,00	226,00	634,00	2265,00	-
161 - 165	70,00	232,00	650,00	2319,00	-
166 - 170	71,00	238,00	665,00	2374,00	-
171 - 175	73,00	243,00	680,00	2430,00	-
176 - 180	74,00	249,00	696,00	2485,00	-
181 - 185	76,00	254,00	711,00	2539,00	-
186 - 190	78,00	259,00	726,00	2594,00	-
191 - 195	79,00	265,00	742,00	2650,00	-
196 - 200	81,00	270,00	758,00	2705,00	-

(1) Eveneens geldig voor de berekening van de prijs voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC.

De totale afstand mag niet korter zijn dan 3 km.

Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

(1) Egalement valable pour le calcul du prix des cartes-trains combinées SNCB/TEC.

La distance totale ne peut être inférieure à 3 km.

Distances SNCB limitées à 150 Km.

Gezien om toegevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 25 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2010 — 831 (2010 — 736)

[2010/201099]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikelen 79bis en 79ter van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 68 van 26 februari 2010, blz. 13160, moet de volgende wijziging aangebracht worden :

In de Franse tekst van artikel 1, b), voorlaatste lid, lees "et de l'horticulture, visées, au § 3, alinéa 1^{er}, 5^o," in plaats van "et de l'horticulture, visées au § 3, alinéa 1^{er}, 1^o,"

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2010 — 831 (2010 — 736)

[2010/201099]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 79bis et 79ter de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 68 du 26 février 2010, page 13160, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

A l'article 1^{er}, b), avant-dernier alinéa, dans le texte français, lire « et de l'horticulture, visées au § 3, alinéa 1^{er}, 5^o, » au lieu de « et de l'horticulture, visées au § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, »